

CH_VB 10103779 vom 24. Mai 1983

Bundesverwaltung, 1983-05-24, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__10103779__td_

FR: CH_VB 10103779 du 24 mai 1983

IT: CH_VB 10103779 del 24 maggio 1983

Erwägungen

E. 1

Présentée sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces, l'initiative populaire «ville-campagne contre la spéculation foncière» (modification de l'art. 22ter, adjonction d'un nouvel al. 4 à l'art. 22quater, et insertion de dispositions transitoires de la constitution) a abouti, les 100000 signatures valables exigées par l'article 121, 2c alinéa, de la constitution ayant été recueillies.

E. 2

Sur 113 264 signatures déposées, 112 340 sont valables.

E. 3

La présente décision sera publiée dans la Feuille fédérale et communiquée au comité d'initiative, secrétariat: M. L. Theiler, case postale 2368, 3001 Berne. 21 juillet 1983
Chancellerie fédérale suisse: Le chancelier de la Confédération, e.r. Couchepin » RS 161.1
2) FF 1981 III 690 1518 1983-617

Initiative populaire «ville-campagne contre la spéculation foncière» Signatures par cantons
Cantons Zurich Berne Lucerne Uri Schwyz Unterwald-le-Haut Unterwald-le-Bas Glaris
Zoug Fribourg Soleure Baie- Ville Baie-Campagne Schaffhouse Appenzell Rh.-Ext
Appenzell Rh.-Int Saint-GaU Grisons Argovie Thurgovie Tessin Vaud Valais Neuchâtel
Genève Jura Suisse Signatures valables 24 596 30 304 5037 69 925 64 540 243 1157

E. 5

187 2238

E. 8

299 7412 843 633 55 4 450 2 434 3 703 2 128 1 600 3 029 307 1738 4187 1162 112340 non
valables 188 213 28- 4- 1 1 1 29 19 37 53 5 7- 41 22 116 5 51 21 6 3 34 39 924 28439 1519

Initiative populaire «ville-campagne contre la spéculation foncière» L'initiative a la teneur suivante : I L'article 22teT de la constitution est modifié comme il suit: 1 La propriété est garantie. 2 Des immeubles ne peuvent être acquis que pour un usage personnel dont le besoin doit être prouvé, ou en vue de l'aménagement de logements à des prix avantageux. L'acquisition d'immeubles en vue de placer des capitaux ou d'aliéner les bâtiments à court terme est interdite. Tout changement de propriétaire doit être signalé officiellement. 3 Les biens-fonds ruraux non équipés en terrains à bâtir sont soumis à un contrôle des prix. Le prix ne doit pas dépasser le double de la valeur de rendement. Seul peut faire valoir un usage personnel de ces biens-fonds celui qui offre la garantie qu'il les exploitera lui-même à des fins agricoles. 4 2e alinéa actuel 5 En cas d'expropriation et de limitations à la propriété équivalant à une expropriation, il y a lieu de verser une indemnité si la jouissance déjà réa-

lisée de l'objet est supprimée ou limitée. En cas d'expropriation d'immeubles agricoles, il y a lieu de verser la contre-valeur réelle de ceux-ci. II L'article 22*1"tttT de la constitution est complété comme il suit: 4 Les plus-values d'immeubles découlant de mesures prises en vue de l'aménagement du territoire ou de prestations d'équipement offertes par les pouvoirs publics sont prélevées par les cantons. III Disposition transitoire Si la législation n'est pas adaptée à ces dispositions dans les six ans suivant l'acceptation de l'article 22ter par le peuple et par les cantons, les tribunaux civils ordinaires sont autorisés à les appliquer immédiatement sur plainte. Dans ce cas, le préposé au registre foncier et la commune, à l'endroit où se trouve l'objet, ont aussi qualité pour déposer plainte. 27078 1520

Comptes de la Confédération 1980-1982 Résultats trimestriels 1983 30 juin 1983 Comptes 1980-1982; résultats trimestriels 1983 Recettes fiscales - Rendements bruts, résultats trimestriels - Résultats trimestriels cumulés - Parts des cantons - Résultats annuels Droits de douane Droits sur les carburants Provisions et dépenses capitalisées concernant les constructions routières Imposition du tabac Impôt anticipé Rendement brut des droits de timbre fédéraux 1983-624 1521

Comptes 1980-1982; résultats trimestriels 1983 (en millions de francs) Année Trimestre 1 C. 1980 C. 1981 C. 1982 B. 1983 1980 I. trim. II. » III. » IV. » Période comp. 1981 I. trim. II. » III. » IV. » Période comp. 1982 I. trim. II. » IH. » IV. » , Période comp. 1983 I. trini. II. » III. » IV. » Période comp. Dépenses Intérêts 2 881 1033 1027 1055 278 206 176 138 83 287 251 214 250 31 296 277 213 212 29 239 308 Autorités et personne] 1 1876 2002 2218 2307 426 434 439 539 38 445 458 473 571 55 500 512 518 670 18 533 538 Dépenses générales 4 1515 1667 1685 1887 249 335 360 424 147 300 385 372 372 238 277 351 387 508 162 331 415 Parts des cantons 5 1310 1198 1423 1302 104 700 276 228 2 172 671 157 -41 239 30 825 284 285 - 1 270 . 883 Mesures sociales de la Confédération 6 2572 2633 3250 3307 624 641 688 584 35 655 652 652 646 28 891 743 810 773 33 826 883 Subventions fédérales 7 5591 5151 5346 5533 1174 578 1501 1715 623 1166 630 1217 1673 465 1210 756 1145 1781 454 1427 727 Mesures d'entraide et institutions internationales g 522 545 615 673 111 104 111 166 30 109 92 176 149 19 161 107 120 170 57 125 158 Immeubles et . mobilier

E. 9

1965 2029 2335 2227 266 390 403 465 441 412 492 412 448 265 397 427 525 782 204 342 551 Entreprises exécutées en communauté

E. 10

1050 1152 1146 1087 130 236 285 426 -27 204 250 320 173 205 188 247 336 357 18 234 228 Preis et marchandises n 107 165 248 294 18

E. 13

1071 173 424 962 1071 3792 1 3900 4036 } 173 4292 1555 3993 4266 4378 5646 1010 4379 4923 424 . Versements aux provisions

E. 14

554 520 639 959 554 520 639 Diminution des immobilisations, amortissements, etc.

E. 15

1093 754 789 504 1093 754 789 oH

E. 16

2718 1447 1852 2425 2718 1447 1852 T 1 T / J J 1522

Recettes ire bandi ses •i a. Z

E. 18

130 96 109 77 4 10 16 6 94 5 8 37 6 40 6 5

E. 21

1163 1016 940 951 87 216 139 238 483 79 138 120 139 540 86 133 129 381 211 95 142 ej
H

E. 22

16318 17402 18869 18710 2954 4991 3699 3 112 1 562 3926 5 127 3407 3208 1 734 3891
•) 5508 \ 4106 3 873 1491 J 5 102 1 5858 Revenus dénis des tes II

E. 23

— — — — — vemenLs sur les isions et aulres II 0- Q.

E. 24

88 134 63 144 88 134 63 , f a H.S5 II

E. 25

468 502 553 598 468 502 553 f £

E. 26

556 636 616 742 556 636 616 287 Co m

E. 27

— — — — _ Année Trimestre

E. 28

C. 1-980 C. 1981 C. 1982 B. 1983 1980]. trim. II. » III. » IV. » Période compi. 1981 I. trim.
II. » III. » IV. » Période compi. 1982 I. trim. II. » III. » IV. » Période compi. 1983 I. trim, li.
» III. » IV. » Période compi. " Detail, voir les deux pages suivantes. 1523

Recettes fiscales de la Confédération (en milliers de francs) Trimestre Année Impôt fédéral
direct Impôt antcipe Taxe militaire Droits de timbre Impôt sur le chiffre d'affaires . Impôt
sur le tabac Impôt surla bière» - Rendements bruts, résultats trimestriels i 1981 I. trim. II. »
III. » IV. »3> 1982 I. trim. II. » III. » IV. »3> 1983 I. trim. II. » III. » IV. » 3> 2 269 7704>
2 1576224> .521 5574> 391791 143 8424> 2 322 7704> 861 6924> 632 3234> 343 1934' 3
064 9274' 3 913731 236214 16658 578 972 888077 268 561 260 308 733 340 1669081
-353487 4 — — — 111 058 — — — 108 168 — — — 5 192357 248813 197846 237523 209
947 255478 219786 262 567 303491 333063 fi 1421560 1 180 109 1 325 949 1 346 633 J
511 543 1 250819 1 377 117 1482712 1 609 755 1 409 792 7 189777 153369 142517 151
724 156549 166968 180208 190881 145815 185776 S 7084 . 7 184 10225 11421 9204 9
184 12 131 12297 10411 10999 - Résultats trimestriels cumulés 1981 I.- II. trim. I.-III. »
Résul. final 1982 I- II. trim. I.-III. » Résul. final 1983 I.- IL trim. I.-III. » Résul. final B.
1983 2 427 392 2 948 949 3 340 740 2466612 3 328 304 3 960 627 3 408 120 3 850 000 I
149945 I 166 603 1 745 575 1 156638 1 416946 2 150286 1315594 1 250 000 — —
111058 — — 108 168 — 117000 441 170 639016 876 539 465 425 685211 947 778 636

554 950 000 2601 669 3927618 5274251 2 762 362 4 139479 5 622 191 3019547 6 400 000
 343 146 485 663 637387 323517 503 725 694 606 331 591 650 000 14268 24493 35914
 18388 30519 42816 21410 49000 - Parts des cantons - Résultats annuels 1981 1982 1983 1
 002 222 1 188 188 173302 213662 22212 21 634 — — , — — — — — — '> Imposition
 totale de la bière pour 1982: 103,2 millions de francs, dont impôt sur la bière 42,8 mil-
 lions, droits de douane supplémentaires 14,4 millions et impôt sur le chiffre d'affaires 46,0
 millions. 2> Taxes d'orientation (groupe spécifique 85 du compte d'Etat). 3> Y compris la
 période complémentaire. 1524

Droits^{5'} d'entrée Droits sur le tabac Droits sur les car- burants Droits supplémen- taires sur
 les carburants Autres droits supplé- mentaires Autres recettes^{2'} Total Trimestre Année -
 Rendements bruts, résultats trimestriels 9 228 119 220135 243316 232956 238654 239 262
 228416 223817 221 510 238 801 10 1 830 1438 1900 2073 1524 1050 1237 1407 1400 1
 904 11 206 506 261 863 264 763 246 789 208 762 268317 265 709 247 658 244 049
 264219 12 276 988 349 194 352 933 317718 279 740 357 872 354657 319 502 324 533 352
 524 13 7279 7951 9203 10676 8964 7614 6826 5547 5391 6 188 . 14 57 776 93717 79898
 248 474 97659 130394 97987 263 293 1 1 1 971 128367 15 3 772 777 4917609 3 166765 3
 887 808 3754465 5278289 3 866 074 4483512 4 990 600 5 643 073 16 1981 I. trim. II »
 III. » IV. » J> 1982 I. trim. H. » III. » IV. » 3> 1983 I. trim. II. » 111. » IV. » 3> - Résultats
 trimestriels cumulés 448 254 691 570 924 5266' 477916 706 332 930 1497> 460311 961
 500 3268 5 168 7241 2574 3811 5218 3304 7000 468 369 733 132 979921 477 079 742 788
 990 446 508 268 1 020 000 626 182 979 115 1 296 833 637612 992 269 1 311 771 677 057
 1 350000 15230 24433 35 109 16578 23404 28951 11 579 44000 151493 231 391 479 865
 228053 326 040 589333 240 338 635856 8690386 11 857 151 15744959 9032754 12 898
 828 17382340 10633673 17284356 1981 L- II trim. I.-III. » Résul. Final 1982 L- II trim.
 I.-III. » Résul. final 1983 L- II trim. I.-III, » Résul. Gnal B, 1983 - Parts des cantons -
 Résultats annuels — — — , — — — — — — — — — — 1 197736 1 423 484 1981 1982
 1983 41 Après virement (—) ou prélèvement (+) des 5' Y compris les droits de sortie.
 paiements anticipés (mio. fr.): .

6> Dont 1323 milliers de francs de droits de sortie. 1981 1982 1983 "Dont 961 milliers de
 francs de droits de sortie. I. trimestre — — — II. trimestre +400,0 -515,0 +700,0 III.
 trimestre — — IV. trimestre — -185,0 Total +400,0 -700,0 1525

Droits de douane (en milliers de francs) Année Mois 1 1981 janvier février mari a vil
 mai juin juillet août septembre . . octobre novembre . . . décembre . . . 1982 janvier février
 mars avril mai juin juillet août septembre . . octobre novembre . . . décembre . . . 1983
 janvier février mars avril moi juin juillet août septembre . . octobre novembre , . . décembre
 . . . Droits d'entrée" 2 924 526 67343 75163 85613 77937 74026 68173 92150 66912 84253
 80133 79432 73391 930 149 71394 74535 92726 84786 57715 96760 71645 67980 88791
 68844 66823 88150 69490 66488 85532 78414 72705 87582 Droits sur le tabac 3 7241 431
 691 707 331 584 523 919 596 386 481 634 958 5218 447 741 335 368 381 302 300 489 448
 754 293 360 576 494 330 677 905 322 Droits sur les carburants 4 979921 63 437 64992
 78077 82293 74438 105 132 94608 82818 87338 92509 66J24 88155 990 446 59498 65349
 83914 86570 93186 88561 92428 85798 87484 92365 73713 81580 72600 • 71674 99775
 81084 91031 92104 Droits supplémen- taires sur les carburants 5 1296833 85067 87126
 104 796 109870 99264 140 060 126211 110316 116405 123 213 77145 117360 1311771
 79728 87387 112 625 115534 124 300 118037 123 377 114 712 116 568 123 034 87585
 108 884 97126 94111 133296 108 031 121 291 123 202 Autres droits supplé- mentaires 6

35 109 2092 2257 2929 2483 2426 3043 3344 1 720 4139 4597 3395 2684 28951 3158
 2649 3157 2694 2318 2603 2204 1628 2994 1983 1753 1810 1 752 1674 1965 1951 2018
 2220 Total 7 3 243 630 218 370 230 229 272 122 272 914 250 738 316 931 317232 262
 362 292 521 300 933 226 730 282 548 3266535 2/4225 230 661 292 757 289 952 277900
 306 263 289 954 270607 296285 286 980 230 167 280 784 241 544 234 441 320 898
 270157 287950 305 430 " Sans les droits sur les carburants et le tabac. 1526

Droits sur les carburants (quotes-parts) (en millions de francs) (Art. 36ter est. ; AF du 23
 décembre 1959 ; AF du 29 septembre 1961) Année 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972
 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 Part 307,7 341,9 374,1 404,0
 443,6 495,7 503,4 535,8 488,5 493,6 502,5 526,3 542,0 542,2 572,9 588,0 594,3
 Répartition Routes alpêtres el recherches en matière de construction de routes 2,2 2,2 2,3
 2,3 2,3 2,7 2,7 3,1 3,1 4,5 3,9 4,0 4,1 4,2 5,0 4,2 4,0 Subventions routières générales 30%
 23,6%'» i 91,7 101,9 111,6 120,5 132,4 147,9 150,3 159,8 145,6 146,8 117,8 18 18 18 19
 20' 20(Péréquation financière 8% 6%') %"> 24,4 27,2 29,7 32,1 35,3 39,4 40,0 42,6 38,8
 39,1 29,9 3,8 U 3,3 3,8 M 3,6 Routes principales 19%') I5% 3> I9V 58,0 64,5 70,6 76,3
 83,9 93,7 95,1 101,2 92.2 92,9 74.8 99,2 102,2 102,2 !07,9 110,9 112,2 Passages à niveau
 3% 2.36%3) 4%4* 6%*1 9,2 10,2 11,1 12,1 13,2 14,8 15,0 16,0 14,6 14,7 11;8 20,9 21,5
 21,5 22,7 23,7 35,4 Roules nationales5' Total 405,3 470,6 546,4 601,2 647,0 740,0 952,1
 1001,4 1043,6 1301,9 1372,5 1381,3 1421,5 1420,9 1501,8 1542,0 1547,9 dont Part des
 droits sur les carburants 40% 53%» 42%"> 40 %6> 122,2 135,9 148,8 160,7 176,5 197,2
 200,3 213,1 194,2 195,6 264,3 219,4 225,9 225,9 238,5 245,2 236,1 Droits supplémen-
 taires sur les carburants 283,1 334,7 397,6 440,5 470,5 542,8 751,8 788,3 849,4 1 106,3
 1108,2 1161,9 1195,6 1195,0 1263,3 1296,8 1311,8 n 22% jusqu'en 1963 => 5 c. à partir du
 15. 1.62 <> à partir de 1977 1981: 547,4 millions. 7 c. à partir du 2.9.63 s' Avances
 provenant 1982: 176,3 millions. 12 c. à partir du 3. 5.65 des ressources générales
 6> à partir de 1982. 14 c. à partirdu 3.4.67 de la Confédération 1 5 c. à partir du 1.4.68 à la
 fin de 20 c. à partir du 15. 12.71 1978: 1528,7 millions.

E. 30

c. à partir du 31. 8.74 1979: 1267,6 millions. 3) à partirdel976 1980: 886,3 millions. 1527

Provisions et dépenses capitalisées (-) concernant les constructions routières (en millions de
 francs) Etat au début de l'année Versements . . . Prélèvements . Intérêts préle- vés Etat à
 la fin de l'année 1982 Routes nationales (- 886,31 -547,4 (1542,0) 1547,9 '+ 1,7 (655,7)
 1002,2 (1156,6) 1149,8 (46,5) 28,7 (- 547,4) -176,3 Subventions routières géné- rales et
 péréqua- tion financière (198,9) 221,7 (204,3) 206,6 + 1,4 (403,2) 429,7 (181,5) 187,7
 (221,7) 242,0 Routes principales (137,0} 165,9 (110,9) 112,2 + 0,8 (247,9) 278,9 (82.0J
 101,5 (165,9) 177,4 Passages à niveau (32.9) 30,6 (23,4) 35,4 + 0,2 (56,3) 66,2 (25,7) 13,8
 (30,6) 52,4 (En italique = année précédente) n Dissolution de la provision pour le plan
 d'aménagement du réseau routier et re- cherches en matière de construction des routes et
 répartition suivant la clé sus- mentionnée. Imposition du tabac (en milliers de francs) Le
 produit de l'impôt et des droits de douane sur le tabac est affecté à l'as- surance vieillesse et
 survivants, conformément à l'article 34quater de la cons- titution fédérale Année 1965 1966
 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981
 1982 Total 303 944 332 567 399 690 434 092 514064 648 467 646 101 673 084 650068
 639519 556519 525 108 574 889 575 529 644 087 639655 644 628 699 824 Impôt 189 531
 212468 253 539 274775 320 005 625 036 642 452 669 027 645 517 634883 552321 519

117 567 704 568 732 637 177 633 563 637387 694 606 Droits de douane 114413 120099
146 151 159317 194059 23431 3649 4057 4551 4636 4198 5991 7 185 6797 6910 6092
7241 5218 1528

Impôt anticipé (en milliers de francs) Rentrées . . . Remboursements . Impôt anticipé: rende-
ment brut 1982 2e trim. 2407209 2138648 268561 3e trim. 1763208 1 502 900 260308 4e
trim. 1634695 901355 733340 1983 •1er trim. 3272846 1 603 764 1669082 2e trim.
2482088 2835576 -353488 Rendement brut des droits de timbre fédéraux (en milliers de
francs) 1. A l'émission des titres: a Obligations b Actions c. Autres titres1' Total 2. Sur titres
négociés: a. Titres suisses b. Titres étrangers Total 3. Sur quittances de primes 4. Amendes,
e te Rendement brut 1982:> 2e trim. 44539 416 1712 46667 23791 122717 146 508 62401 -
98 255478 3e trim. 32961 349 1995 35305 20493 138564 159057 25094 330 219786 4e
trim. 51 103 183 1955 53241 19752 162733 182485 26822 19 262 567 1983 1er trim. 42
196 315 3448 45959 26090 202 788 228 878 28647 7 303491 1e trim. 38901 342 4187 . 43
430 31929 190020 221 949 67682 2 333063 " Parts sociales de sociétés à responsabilité
limitée et de sociétés coopératives, parts de fonds de placement, titres étrangers. 2>Dès le
1er janvier 1982: J. A l'émission de titre étrangers: a. Actions/parts sociales de sociétés à
responsabilité limitée b. Parts de sociétés coopératives c.' Parts de fonds de placement
28437 1529

Admission à la vérification d'un système de correcteur thermomanométrique pour
compteurs de gaz du 15 juillet 1983 En vertu des articles 9 et 17 de la loi fédérale du 9 juin
1977 sur la métro- logie et conformément à l'article 4 de l'ordonnance du 25 juin 1980 sur la
qualification des instruments de mesure et à l'article 2 de l'ordonnance du 27 novembre
1951 concernant la vérification des compteurs de gaz, nous avons admis à la vérification le
système de compteur de gaz suivant, en lui attribuant le signe de système indiqué ci-après:
Fabricant: Instromet B. V., Silvolde, Pays-Bas Correcteur thermomanométrique
électronique pour compteurs de gaz Type: Flow-Computer 782 Pression: 1 à 100 bar abs.
Température: 0 à 50°C Capteur de pression Fabricant: KDG, série 4000 Pression: 1 à 100
bar abs. Température: - 10° à 30°C Sonde de température Pt 100, type4S-451 Le calculateur
avec le capteur de pression et la sonde de température cons- tituent le correcteur
thermomanométrique électronique. Ces trois éléments forment un tout et sont vérifiés,
respectivement étalonnés, comme un appa- reil unique. 15 juillet 1983 Office fédéral de
métrologie: Le directeur, Perlstein 28416 1530 1983-601

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses,
Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali
digitali Publications des départements et des offices de la Confédération In Bundesblatt
Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 1983 Année Anno Band 2 Volume Volume
Heft

E. 31

Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum
09.08.1983 Date Data Seite 1518-1530 Page Pagina Ref. No 10 103 779 Das Dokument
wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert. Le document a été digitalisé
par les. Archives Fédérales Suisses. Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale
svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.